AÑO II | Nueva Helvecia, 29 de Diciembre de 1915 | NÚM. 122

Redacción y Administración
Calle Treinta y Tres

HELVECIA

PORTE PAGO

BISEMANARIO INDEPENDIENTE DEFENSOR DE LAS CLASES PRODUCTORAS

Director: Pedro Chardoney

Administrador: M. Señorans Iturralde

Precios de suscripción

Interior por mes. . .	$	0.40
» Semestre .	»	2.30
» Año . . .	»	4.50
Exterior por Semestre.	»	2.80
» Año . . .	»	5.50

Aparece los miércoles y sábados

La misión de la prensa

—

Cuando se examinan los medios que los hombres emplean para delinquir, se observa que los seres inferiores y mal inclinados aprovechan para la consecución de sus planes, todos los adelantos de la ciencia.

Mientras unos hombres se preocupan de poner sus energías al servicio de la humanidad, dándole a ésta nuevos medios para servirse de la naturaleza, otros se limitan a estudiar esos progre-

mos motivos que el higienista, teniendo en vista la profilaxis, usa el fuego o el cauterio allí donde se percibe el foco de infección.

Y como gran juez e indispensable colaborador de las buenas causas debe el público apartarse del pasquín que difama, porque prestándole su apoyo crea el arma con la cual ha de ser herido en su propia carne o en persona que lo afecte.

El fomento de la buena prensa es un estímulo y una defensa; el incremento de la malvada es una contínua amenaza a la tranquilidad y honradez del vecindario.

Rodolfo Moreno

La langosta

—

JUSTA CRITICA

He venido a este departamento dos veces. La primera en los comienzos de Noviem-

de, cuando calculamos que ya había nacido la «mosquita» dirigimos al presidente de dicha comisión expresándole nos dijera si había nacido la «mosquita» para cumplir nuestra palabra de ayudarlos en la obra de extinción en que parecían empeñados. Esperé inútilmente 6 u 8 días una contestación a nuestro telegrama y en vista de que no hubo despacho ni carta, decidimos tomar la vía férrea y darles a estos amigos una grata sorpresa. Dicho y hecho. El domingo 12 del actual salimos de Montevideo con rumbo al histórico puerto donde llegamos muy orondos.

Fuimos a visitar a nuestro viejo amigo don José Salvo, llegando a su casa en un momento inoportuno, pues a pesar de ser domingo nuestro amigo, siempre tan laborioso no nos pudo recibir de inmediato por hallarse ocupado en despachar la correspondencia para el tren del lunes.

Una vez terminada su tarea, tuve el gusto de estrecharle la mano en el patio donde lo esperaba [illegible]

temprana hora a que debíamos levantarnos, resolvimos asistir a la soirée, máxime habiéndonos favorecido el señor Salvo con una entrada que tenía demás en el bolsillo. A las 21 en el salón. Un interesante film «Corazón azul». Terminada una o dos partes, pasamos al palco del amigo Salvo y después un momento al del señor Morera, volviendo a ocupar nuestro modesto asiento de platea.

Terminada la función nos retiramos a descansar.

A las tres y media de la mañana en pié.

Todas las reparticiones del señor Abella cerradas. Resolvimos matar el tiempo desde las cuatro y pico de la mañana con la lectura de diarios. A las cinco nada. A las seis tampoco. A las seis y media un café y a las siete, pedimos [illegible]

sos y aprovecha a los talas y chircas, donde llevamos montoncitos de espina brava y chirca verde para detenerla.

Con el litro de kerosene la atacamos sobre el pasto o gramilla, matando y obligándola a marchar.

Fuimos a casa de Cozze donde la lata de kerosene llegó de 4 a 5 de la tarde. Dejé la mitad a éste y el resto lo llevamos a Poriey, donde de inmediato reanudamos la tarea con bríos.

Quemamos en las chircas y reconcentramos gran cantidad en los talas, que pronto comenzaron a negrear.

Les llegó su turno a éstas. Para entonces ya los señores y los niños nos ayudaban expontáneamente en vista del éxito de nuestros trabajos y de nuestra eficaz ayuda personal y económica.

Bien pronto grandes llamas se elevaron en torno de los talas, con fuego y contra fuego, avivado por las rociadas de kerosene y el remover de las horquillas al pié de los árboles. Era un infierno

La matanza fué terrible, por millones; pero se acabó el kerosene y suspedimos el trabajo hasta las 8 o 9 de la mañana siguiente.

En cuanto comenzamos a quemar la que quedó de la noche anterior y empezaba a

[illegible] esta noche; un himno ardiente sin palabras y sin ritos murmuraban a la alborada de mi vida, tus miradas largas y profundas, y en tus acariciantes pupilas adivinábase fácil la misteriosa estrofa que forma luego el poema de la vida toda... ¿Me amabas? ¿Me amas aún? ¿Era sólo la homogeneidad de nuestro sentir lo que poderosamente te atraía hacia mí? ¡Oh, no, me amabas! Solo este sentimiento inspira al alma la suma hiperestesia que adivina hasta el débil latir del caro corazón. ¿Recuerdas tus infinitas tristezas, cuando en fiestas, alguien que no eras tú, me ofrecía dulces? ¿Recuerdas aquella velada de lluviosa noche de invierno, en que retenidos ambos por distintos deberes en extraño hogar, me enseñaste tu con ternura exquisita las complejas lecciones que debía saber para el día siguiente? Recuerdas aquella tarde azul, que contemplando los dorados rayos que se extinguían en fulgente orgía de luz, murmuraste con voz vibrante de honda pasión aquellos versos: «Erase una princesita.. » ¿Recuerdas? ..

¿No era amor, dí, no era amor el que entonces te inspiraba? Después .. después... tu inexplicable conducta que abrió para siempre el abismo sin puente entre los dos.

ce o veinte pesos menos ¿por qué se ha de pagar ahora el mismo precio por el kilo de carne que antes de la baja?

Si antes ganaban los carniceros ¿cuánto no ganarán ahora?

Que bajen el precio de la carne, pues al que la venden es una explotación inícua, porque si los ganados suben nuevamente, nadie les va a decir nada si establecen un aumento al producirse ese hecho, porque eso es lo razonable y justo.

La administración postal

—

Lo que debe hacese

El gobierno de la nación ha hecho ley una disposición por la cual se confía la alta dirección de los asuntos postales y telegráficos a un Cosejo integrado por siete personas, incluidas entre ellas los actuales directores y subdirectores del ramo.

La nueva organización que se ha dado al Correo, vendrá fuera de toda duda a beneficiar ese complejo servicio, ya que con la autonomía que se ha concedido al Cónsejo, éste ha de regularizar por fin esa rama de la administración, que tanto ha dado que hablar, por razones hechas públicas en diferentes ocasiones, se

[illegible] que dispuso la regularización de las ayudantías, y en cumplimiento de la misma, la dirección general ha resuelto convertir en ayudantía de primer grado, a contar desde el 18 de este mes, las de segundo grado que desempeñan las personas que a continuación se expresan: Ana M. Nocetti, Elisa Sturzzenegger de Davyt, Elena C. Paunero, Esther Isabel Ibáñez, Irene A. Paz, Luis Terradas, Angela María Botinelli, María Visconti de Perea, Paulina Vallevegni, Adelfa M. de Cambiasso, Isabel Aguirregabiría, Beatriz A. Pons, y Zulema Uribe. Los maestros con títulos de primer grado que desempeñaban en carácter interino las ayudantías de segundo grado, pasarán a ser efectivas en los nuevos cargos, por corresponder el diploma que poseen al de la categoría del empleo.

—Conformada en debida forma, la subcomisión de nuestra localidad ha devuelto a la comisión departamental, la cuenta de 25 pesos de don José Marfurt, por trabajos realizados en el edificio de la escuela número 10, que dirige don Teófilo Davyt.

—Con feliz éxito ha rendido los exámenes para obtar al diploma de maestro nacional de primer grado, el señor Emilio Roland, quien cuenta veinti-

cinco años de servicio en el magisterio departamental, con beneplacito de las autoridades y vecindarios en que le ha tocado actuar.

Hasta el 5

—

A causa de ser el sábado primero de año y una de las festividades más trascendentales, HELVECIA no se publicará en ese día, para dar el descanso debido al personal de sus talleres.

Así que nos despedimos hoy de nuestros lectores hasta el miércoles de la próxima semana.

También tenemos suma satisfacción en anunciar que dentro de breves días les daremos una sorpresa agradable, que vendrá a beneficiar esta modesta publicación.

El Catecismo Parroquial

—

Se efectuó el día de Navidad por la tarde, la distribución de premios a los niños y niñas que frecuentan el Catecismo de la Parroquia, y que el 18 del corriente habían rendido exámen con general aplauso.

El salón del Círculo se vió favorecido como en sus mejores días por numerosa concurrencia de papás y respetables vecinos de la localidad.

Presidía la fiesta el Sr. Cura párroco, la meritoria Liga de Damas, el Sr. Presidente del Círculo de Obreros y otras personas especialmente invitadas para ello. El programa que fué atrayente ha sido desempeñado correctamente por los niños de la Catequesis. Llamó justamente la atención «Las molineras» canto gimnástico ejecutado por un grupo de niñas vistiendo carácteristico traje.

Las niñas Flora Mendaña, Zelmira Muniz y Elida Menéndez que fueron las que más se distinguieran en el exámen del 18, se sortearon un medallón de oro, regalo de una distingnida señorita de Montevideo. Fué agraciada por la suerte la niña Zelmira Muniz. Las otras dos en mérito igual a la anterior, obtuvieron un anillo de oro con diamantes la niña Flora Mendaña y un medallón de plata y peluch la niña Elida Menéndez.

Los demás premios fueron repartidos según méritos. Merece calurosos plácemes la Liga de Damas por el éxito obtenido, así como el presbítero Ferrari que con tanto celo dirige la Catequesis, secundado por un grupo de abnegadas y celosas catequistas las señoritas: Olga Bratschi, Etelvina Peña, Cristina Paz, Dolores Miñón, Natalia Piqueréz y Amelia Mendaña.

Antes de clausurarse la fiesta catequista, el ilustrado presbítero don Juan Luis Scioscia, leyó un bien escrito discurso, lleno de exhortaciones a los padres de familia, diciendo que no debe sólo alimentarse el sentimiento religioso en los momentos de visitar la casa de Dios sino que la religión debe perdurar en la educación de la niñez inculcándole el amor al Todo poderoso y el respeto a la sana moral que de ella se desprende.

La oración del señor Scioscia escrita en un estilo vibrante, fué muy aplaudida.

En resumen, fué una fiesta simpática y que para los años venideros ya tiene asegurado el éxito y conquistadas las simpatías de todos los católicos de Nueva Helvecia.

Entre el numeroso público, vimos allí a las familias de Mendaña, Bratschi, Piqueréz, Greising Guillermo, Ciriani, Beda, Greising Teodoro, Carbajal, Lazague, Ribeiro, Sellanes de Sayagués Laso, Autino, Heguy, González Gabarrot, Werner, Peraza, Prieto, Rodriguez de Pérez, Menéndez, Germano, Meny, Salle, Bernardi, Viera, Zerpa, Andreoli, Delfino, Ettlin, Cortela, Peña, Simón, Brito, Cioli, Miñón, Duarte, Esteban, Oyarzabal, [illegible]

Cuestiones partidarias

—

Hemos oido decir que entre los elementos que forman en el partido nacionalista, reina un descontento bastante pronunciado por efecto de los procedimientos que se han puesto en práctica para nombrar el delegado que los represente ante el congreso elector.

Parece según nos informan algunos elementos pertenecientes al partido del llano que el delegado en cuestión se ha nombrado sin haber reunido ni a la mayoría de la comisión seccional, nombrada en la Laguna de la Mar, ni a la saliente, todo se ha hecho en forma silenciosa sin contar con la voluntad de la mayoría nacionalista.

El nombramiento al decir de nuestros informantes ha levantado mar de fondo, y el viaje del diputado don Pedro Oribe, es de presumir se relaciona con este asunto.

Por de pronto la mayoría de los miembros de la seccional han presentado su renuncia, y a la comisión departamental se ha remitido una protesta que de ser atendida no queda otro recurso que proceder de nuevo a elegir seccional, y a tanto con firmar o nom otro delegado ante el co so elector.

Debemos r notar que en esta emer cia, y en todo momento, s distinguido trabajando o de la causa nacionalista señor Lorenzo A. Gonzále quien no ha descansado ta conseguir la inscripción mayor número de afiliados oporcionándole los recau necesarios.

Por habe contribuido poderosamen a la organización del pa o en esta, el señor Gonzá cuenta con la confianza y adhesión de todos los na nalistas, que le tienen en ran aprecio por sus condi nes de actividad y entusias o partidario.

Exàmes escolares

—

Nos toc hoy dedicar algunas líneas los exámenes realizados el unes en la escuela que dirig la educacionista señorita Jana P. Lazague.

Un año le labor proficua y tesonera ha terminado, con el que los pequeños escolares acaban dedar pruebas de los progresosque en materia instructiva y educativa han realizado.

En este trabajo de pacien e inteligencia, la señorita La cazmente por su ayudante Frida L. Eugster.

Esta prueba final ha sido presidida por el doctor Daniel Armand Ugón, sirviendo de vocales la señora Elisa S. de Davyt, señorita Ana M. Nocetti, y señores Emilio Roland y Teófilo Davyt.

Nuestra felicitación a las profesoras, que tan en alto ponen la instrucción primaria en nuestro pueblo, dando una educación esmerada a las tiernas inteligencias infantiles.

Carreras trágicas

—

Caballo fatal para corredores

El 26 corrióse en Sarandí del Yí la gran carrera de los caballos «Chimango» de Astiazaran hermanos, «Carpincho» de Rodriguez Camusso, y «Patacho», de R. Puentes.

Chimango a sesenta metros de la partida pegó la sentada y se balanceó arrojando al suelo al corredor Agapito Diaz, el que recibiendo lesiones graves, falleció cuatro horas después. El mismo caballo en los aprontes de hace un mes para esta carrera, arrojó de igual modo al corredor Mariano Silva, que falleció a los ocho días a consecuencia de las lesiones recibidas. Este dejó en la orfandad a dos hijos, Diaz a siete.

Para vialidad

—

Ha sido sancionado en ambas Cámaras legislativas, y de un momento a otro será ley, el proyecto que destina 300.000 pesos para obras de vialidad.

Con esta suma si se reparte equitativamente en todos los departamentos, se vendrá a remediar en parte el abandono en que está la vialidad urbana y rural en la campaña.

Feria Paso de los Troncos

—

Se realizó con un éxito auspicioso, la octava feria ganadera organizada por el señor Romualdo Méndez, en su local del Paso de los Troncos, el domingo y lunes último, habiendo llevado el martillo el acreditado rematador don Juan C. Ciganda.

Este torneo, a pesar de la baja experimentada por el ganado, fué todo un éxito, teniendo en cuenta esa circunstancia, porque las ventas realizadas alcanzaron alrededor de 7.000 pesos.

La depresión en el ganado vacuno y lanar, hace que los compradores se abstengan de realizar operaciones mientras no vean firme el mercado, y eso perjudica bastante estas manifestaciones de nuestra actividad productora.

El suero para la tos convulsa

—

Un radiograma de Berlín trasmite esta información de carácter semioficial:

«Despierta gran interés en los círculos médicos de esta capital el anuncio de que el doctor Krauss, director del instituto bacteriológico de Buenos Aires, ha descubierto un suero para la curación de la tos convulsa. La opinión general acepta como un hecho el descubrimiento del doctor Krauss, pues aunque se ignoran los detalles del mismo, el nombre del inventor, que ha alcanzado gran fama en los estudios de bacteriología y sueroterapia, es una garantía de éxito.»

Feliz año nuevo

Helvecia desea a todos sus lectores una feliz entrada de año, y que la prosperidad y el mejor de los éxitos les sonría en todos los trabajos y negocios que emprendan.

El complot brasilero

Dicen de Rio Janeiro, que con motivo de haberse terminado de deslindar las responsabilidades de cincuenta sargentos comprometidos en un complot recientemente descubierto, éstos han sido embarcados a bordo del vapor «Maranhao» con destino a las guarniciones de la frontera de los estados del norte, donde primeramente serán castigados con treinta días de prisión seguidos de su degradación.

Después, según la culpabilidad, éstos serán expulsados del ejército o presentados ante un consejo de guerra.

El vapor «Maranhau» que conducía a estos sargentos fué escoltado por un destroyer hasta fuera de la barra.

Los presos son vigilados por un contingente de treinta soldados.

Los diarios dicen que muchos de estos sargentos se habían fotografiado con el uniforme de oficiales dirigentes del movimiento.

Un fratricidio

La prensa de Montevideo, dice que en la jurisdicción de Pando, y en el paraje denominado «Piedritas», se desarrolló el sábado último un drama sangriento entre dos hermanos.

Por resentimientos de familia Enrique Vazquez, acometió a balazos a su hermano Domingo, consiguiendo herirlo dos veces.

Al ruido de las detonaciones, acudieron varias personas que estaban de visita en el rancho don moraba la víctima, y ento s el criminal volvió hacia s el arma, e hizo fuego dire mente sobre su hermana ítica, a la que un proyectil anzó a rozarle el cuello.

Ya en tren de m r, pretendió volver a car el revólver, pero cayeron bre él algunos de los que servaban al fratricida, que sin esfuerzo consiguier desarmarlo.

El resto de la fam a, atraida por las detonaci es y por los desgarradores g os de la esposa de Domingo, udió al sitio de la tragedia, edicando todos sus esfuerz a prodigar auxilios a Domi go, que yacía en el suelo ba do en sangre y estrechamen abrazado por su esposa. Pr nto se convencieron todos q nada había que hacer, pues l muerte había sido casi instantánea.

El criminal ha sido de enido y está a disposición de la justicia.

Vida social

El beso

Aquella noche, luego que contado — me había en un arranque de franqueza, con arrobos ingenuos de terneza —la historia de un efímero pasado,—exhalando un suspi [illegible] mente la cabeza,—como si el alma en una gran tristeza—le hubiese algún recuerdo anonadado.

Y cuando la impetré con grave acento—que de aquel silencioso sufrimiento—el oculto motivo me dijera,—en mis labios volcóse como loca;—y de aquel punto, el alma prisionera—me tiene en el engarce de su boca!

Uberfil G. Fernández

Viajeros

Del Rosario, regresoron los jóvenes Juan Pedro Perdomo y el comerciante Héctor Ibáñez.

—De la mencionada villa, la señorita Isabel Urdampilleta.

—Regresó al mismo punto, después de pasar una breve temporada la señorita Juana Odriozola.

—En gira política, nos visita nuestra particular amigo, el diputado regional don Pedro Oribe.

—Para Montevideo, el señor Pedro Echagarrido.

Biógrafo Popular

Con la función del domingo dió por clausurada la presente temporada, el biógrafo popular, que con el aplauso de todos, venía funcionando en salón del Círculo C. de Obreros.

Se exhibió la notable película en diez partes «La carta azul», drama guerrero que gustó mucho por las escenas artísticas que contiene, en las que resalta el ingenio y la habilidad.

También se presentó la cinta panorámica «Las orillas del río Caverí», que es de un singular efecto pintoresco

Entre la concurrencia, pudimos anotar a las familias de Greising, Sayagués Laso, Calvi, Onsari, Zerpa, Huber, Heguy, Beda, Delfino, Wiliwald, Zabala, Ribeiro, Bratschi, Autino, Vailarino y Long.

Conservatorio del Uruguay

El próximo domingo 2 de Enero se efectuarán en el salón del Círculo Católico, los exámenes de piano y solfeo de la sucursal que el Conservatorio del Uruguay tiene establecido en nuestra localidad, bajo la dirección de la señorita Sara Sayagués Laso

Dicho acto será público.

Necrológicas

En la mañana del lunes, ha dejado de existir el apreciable vecino don Pedro Hirsiger, persona que disfrutaba de estimable aprecio por su bondad y aprecio.

A su buena familia, en estos momentos de tristeza, enviamos el testimonio de nues-

—Ayer de tarde ha entregado su alma a Dios el estimado convecino señor César Thove, persona que gozaba de generales simpatías por su carácter franco y agradable.

A su apreciable familia la acompañamos en el dolor que en trance tan amargo experimenta.

La guerra en Europa

Preparativos alemanes

Copenhague, 27—Informaciones privadas de Berlín hacen saber que los alemanes se preparan para emprender una enérgica ofensiva en el centro del frente oriental. Al efecto, han venido grandes refuerzos sacados de los Balcanes y Francia con destino a la región de Baranovitch. Esas tropas van provistas de gran cantidad de artillería. El movimiento será emprendido por los ejércitos del Príncipe Leopoldo de Baviera en combinación con las tropas del general von Scholtz que forman el ala derecha de las fuerzas que manda Hindenburg.

Solidez de los aliados en Salónica

Londres, 28—Telegrafían de Atenas que el general De Castelnau entrevistado, declaró que es imposible desalojar a las fuerzas franco inglesas de Salónica.

Después de su recepción por el Rey Constantino, el general de Castelnau almorzó en la Legación de Francia con personalidades militares y navales griegas.

Al salir, el general de Castelnau fué entusiastamente aplaudido por la muchedumbre y por numerosos soldados.

Contra-ofensiva montenegrina

Paris, 28—Un comunicado montenegrino anuncia que las fuerzas montenegrinas que se encuentran en la región del Sanjak continuan la ofensiva y capturaron varias localidades, infligiendo pérdidas de consideración.

Londres, 28—Informan de Antivari que los montenegrinos que operan en la zona del Sandjak han cortado a un destacamento de caballería austro-húngaro, exterminándolo casi, pues los pocos sobrevivientes cayeron en poder de los montenegrinos.

Devolución del «P. Mitre»

Buenos Aires 28—Informes de Londres hacen saber que en el curso de esta semana probablemente, las negociaciones argentino-británicas relativas al apresamiento del vapor «Presidente Mitre» sean encaminadas a su solución que - según opinión de elementos autorizados—ha de ser satisfactoria para las cordiales relaciones que reinan entre la Argentina y la Gran Bretaña.

80 ahogados

Paris, 28—El ministerio de Marina anuncia que el vapor francés «Ville de la Ciotat» ha sido hundido en el Mediterráneo el día 24 del corriente, sin previo aviso.

La mayoría de los pasajeros y tripulantes se han salvado.

Sin embargo a consecuencia del hundimiento, perecieron ahogadas ochenta personas entre pasajeros y tripulantes.

El infierno de los yerbales

Como la bestia de carga, agotada por el trabajo y que sólo para alimentarse tiene fuerzas, así en el Matto Grosso se esclaviza a los braceros exhaustos por una labor abrumadora que el clima fatigante agrava. La prensa de Río Janeiro, acoge las denuncias de los que escapan al infierno de los yerbales. Esas revelaciones, horrorizan, y al leerlas, se siente el estremecimiento que provocaba la divulgación de los crímenes del Putumayo, que como un anticipo a la barbarie de la guerra europea la prensa de todo el mundo comentó. Y es que el hombre, retorna fácilmente a la crueldad de los días primitivos de la especie.

Las grandes estafas

Comunican de Valparaiso que el juez del Crimen dictó auto de prisión contra José M.ª Astoreca, presidente de la Sociedad Salitrera Aurrera y dió orden de embargar sus bienes hasta tres millones de pesos.

El abogado defensor de los accionistas, doctor Blunier Galvedo, dice que el sumario arroja un fraude de siete millones de pesos en la administración salitrera.

El proceso ha sido provocado por los accionistas que no recibían dividendos hace cuatro años y también los préstamos de dineros sociales hechos personalmente por Astoreca.

Del árbol de Navidad

Entradas y salidas que hubo para la fiesta de Navidad, efectuada en la escuela «Concordia» el 25 de Diciembre de 1915.

Entradas (Lista de suscripciones)

Juan Würth (padre) $ 2.50, Antonio S. Barreto 1.00, Ludovico Klappenbach 1.00, Santiago Wirth 1.00, Juan Marti 1.20, Fridolin Wirth 1.25, Marta G. de Viera 2.00, Ana Hüffer 0.60, Leoncio Wey 0.50, Elsa D. de Vetsch 2.50, Federico Kehr 1.00, Martín Willebald 0.50, Juan Eugster 0.32, Juan Vonrotz 1.00, Berta Kleis 1.00, Felipe Zimmer 1.00, Emilia H. de Lecouna 0.50, Vicente Hunkeler 1.00, Carlos Müller 1.50, G. Rode (padre) 0.50, Esteban Reisch 1.00, Juan Rainer 0.50, Luis Hirsiger 1.00, Elcira Morgan 0.50, Dorotea Oesch 0.50, Berta H. de Rode 0.50, Guillermo Rode 2.00, María A. de Rohrer 1.00, Emilio A. Dietzchi 1.00, Arturo Karlen 2.50, Carlos Schüsselin 2.00, Faustino Vila 1.00, Ceferino Lauber 1.00, Juan Mischler 1.00, Enrique Iahn 1.00, Juan Würth (hijo) 2.50, Paula Feldmann 1.00, Juan Karlen 1.00, entradas durante la fiesta 1.70. Total entradas, $ 44.57.

Salidas

1 escopeta $ 0.12, 2 abanicos 0.40, 1 lapicera Oceanic 0.26, 1 pelota 0.24, 4 sillitas 1.08, 2 sillitas 0.80, 9 hilos globitos para el árbol 0.90, 4 carritos con cacallo 1.28, 6 gatitos de paño 1.20, 6 sobres papel floreado 0.66, 6 cajitas luz bengala 0.36, 2 armónicas 0.60, 1 lote de 6 cofrecitos 0.85, 1 canasta 0.36, 1 cartera 0.35, 8 carteras 3.20, 3 rompecabezas 1.40, 2 libros pintores 0.50, 2 idem «Sven Hedin» 1.10, 2 id. de cuentos 0.62, 7 id. «Biblioteca de La Nación» 2.80, 3 id. «Pepita la gitanilla» 0.36, 5 Nuevos Testamentos 1.00, 1 caja animales de madera 0.45, 5 cadenas para abanico 1.25, 1 tintero para escritorio 0.45, 1 muñeca japonesa 0.35, 6 muñecas irrompibles 2.52, 4 idem id. grandes 2.00, 1 id. con cartera 0.30, 2 id. chicas 0.32, 5 id. chicas 0.60, 1 resto velitas color 0.25, 100 gramos alambre galvanizado para alas 0.03, 4 hojas oropel 0.28, 6 id. id. 0.48, 1 cajita alfileres nodrizas 0.06, 2 pliegos papel de seda 0.02, 1 ovillo piolin 0.06, 1 Ludo grande 0.40, 1 id. chico 0.25, 2 cajitas lápices color 0.20, 1 cajita lápices color con librito 0.26, 2 cubiertos 0.50, 1 sable 0.20, 1 látigo 0.12, 1/2 docena abanicos 0.90, 1 caja adornos para el árbol 1.10, 1 libro misa 0.20, bolitas etc. 0.27, 2 1/2 kgs. avellanas 0.90, 2 id. nueces 0.68, 2 restos tarlatán para bolsitas 1.33, 2 metros cinta seda 0.20, 250 masas 2.00, caramelos sueltos 1.18, 4 metros madrás para ángel 0.80, 1 tarro caramelos suizos 0.90, 2 docenas velas blancas 0.40, 2 kilos caramelos 1.20, 1 árbol pino 0.50, 3 metros capricho para alas 0.36, 1 rollo alambre galvanizado fino 0.23.

Suman las salidas $ 44.94.
Déficit $ 0.37.

Como comprobante de las entradas tenemos la lista de los suscriptores, y para las salidas los recibos de las diferentes casas de comercio donde hemos efectuado las compras, que se hallan en la escuela «Concordia», a disposición de los interesados.

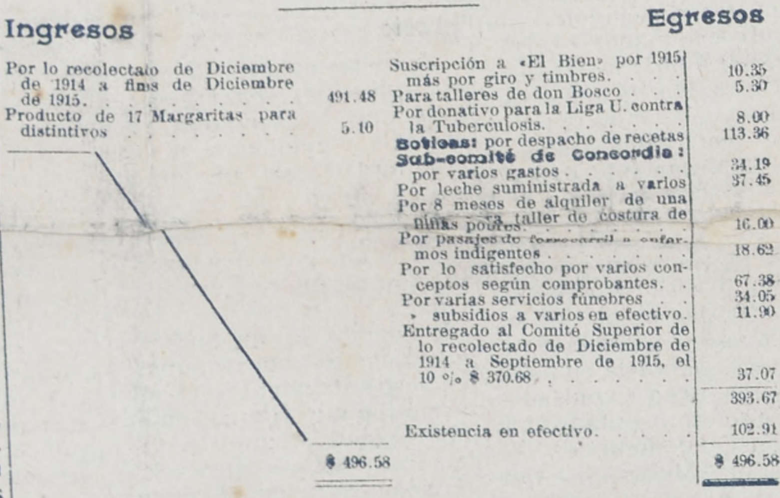
Firmado *Albina Kehr-Wirth, Emmy Würth, Paula Feldmann.*

Doctor Daniel Armand Ugón

Consultas todos los días de 8 a 12 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m. Domingos y días festivos atenderá solamente de 10 a 11 a. m.

Nueva Helvecia

Comité de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia



Movimiento de Tesorería durante el año 1915

Ingresos		Egresos	
Por lo recolectado de Diciembre de 1914 a fines de Diciembre de 1915	491.48	Suscripción a «El Bien» por 1915	10.35
Producto de 17 Margaritas para distintivos	5.10	más por giro y timbres	5.30
		Para talleres de don Bosco	8.00
		Por donativo para la Liga U. contra la Tuberculosis	113.36
		Boticas: por despacho de recetas	34.19
		Sub-comité de Concordia: por varios gastos	37.45
		Por leche suministrada a varios	
		Por 8 meses de alquiler de una pieza para taller de costura de niñas pobres	16.00
		Por pasajes de ferrocarril a enfermos indigentes	18.62
		Por lo satisfecho por varios conceptos según comprobantes	67.38
		Por varias servicios fúnebres	34.05
		» subsidios a varios en efectivo	11.90
		Entregado al Comité Superior de lo recolectado de Diciembre de 1914 a Septiembre de 1915, el 10 % $ 370.68	37.07
			393.67
		Existencia en efectivo	102.91
	$ 496.58		$ 496.58

Carmen C. de Ruiz, Presidenta. *Sara Sayagués Laso,* Secretaria. *María A. de Peraza,* Tesorera.

LLAMADO A PROPUESTAS

La comisión directiva del Círculo Católico de Obreros llama a propuesta para alquilar el Biógrafo Popular, instalado en el local social, que adquirió recientemente.—El pliego de condiciones estará a disposición de los interesados desde el día 28 del corriente en adelante en casa del Secretario don José C. Brito. Las propuestas se abrirán en presencia de los interesados el día 6 de Enero próximo en el salón del Círculo.

Nueva Helvecia, diciembre 24 de 1915.—La Comisión.

Se venden

Dos carros con elásticos, de cuatro ruedas, un charret con arreos, un breck con arreos.

Para tratar, con su propietario Carlos Laitano—Nueva Helvecia.

Publicación

En vista de que el Comercio Mayorista de Montevideo, debido a no poder hacer uso de los créditos bancarios de que disponía anteriormente, mantiene en todo su rigor el sistema de ventas al contado, los abajo firmados, nos vemos en la obligación de anunciar al público en general que desde el 1.º de Enero de 1916 hemos resuelto también nosotros limitar nuestras operaciones de venta, dentro del más extricto contado.

Al llevar a cabo este régimen de ventas, haremos precios lo más reducidos posible, a fin de que nuestros clientes salgan beneficiados.

Nueva Helvecia, diciembre de 1915.—Ackermann y Kuster, Guillermo Greising, Martín Reisch.



DE

MALLARINI Y RANDAZZO

BAJO LA DIRECCION TECNICA DE

Agustin P. Mallarini, Farmacéutico

Surtido completo y permanente de Drogas y Productos Químicos de las mejores Fábricas Extranjeras.

Sala de esterilizaciones con AUTOCLAVE SOREL y ESTUFA POUPINEL reformada, en condiciones de preparar cualquier clase de suero, inyecciones hipodérmicas, gasas, algodones, campos operatorios esterilizados.

Sección Optica.—Cristales del Dr. Fux

Variedad en armazones, puentes y cristales para vista enferma.
Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorro Mútuo.
Especialidad en la preparación de las prescripciones médicas.

Precios módicos y sin competencia

Teléfono Helvético núm. 43 **Servicio nocturno**

NUEVA HELVECIA

Señores Industriales y Comerciantes

Antes de mandar hacer algún trabajo de tipografía, sírvase pedir precios a los Talleres Gráficos de - - - - -
HELVECIA
Calle Treinta y Tres

Francisco Morelli

PROCURADOR

COLONIA

Se encarga especialmente de la apertura judicial de sucesiones, testamentarias, particiones y venias.

Recibe órdenes en Nueva Helvecia, en el escritorio del escribano don José L. Simón.

Atención! No confundir!

La zapatería LA MODERNA, de Rosario Sacco, no teme a la crisis, y ha resuelto uno de los actuales problemas económicos. Es el de proveerse de calzado sin rival, á bajisimos precios

Hombres, Señoras, Niños!

No hay necesidad de gastar mucho para calzar bien, en mi casa hay de todos y para todos.

Al lado de la Barraca de Guillermo Greising.—NUEVA HELVECIA.

LA PALMA

([illegible] «LA URUGUAYA»)

— DE —

Onsari, Ibañez y C.a

Esta casa recientemente establecida cuenta con un variado surtido en todos sus ramos.

Se recomienda la sección Sastrería, la cual está atendida personalmente por el conocido cortador señor Francisco J. Siniscalchi.

Tiene en liquidación toda la mercadería comprada a «La Uruguaya» la que vende a precio muy reducido, con el fin de quedar con existencias puramente nuevas.

Alfredo Carbajal

REMATADOR

Ofrece campos en arrendamiento, y ocúpase en colocación de dineros sobre hipoteca y comisiones en general.

NUEVA HELVECIA (Colonia Suiza)

¿Esta Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

"Hotel Suizo"

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Confitería y Café SUIZO

de Gregorio Meny

La casa más acreditada de Nueva Helvecia

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y óleos.

Surtido permamente de champagne, vinos finos, chocolatines, caramelos, confites, conservas, etc.

Zapatería La Bota de Oro

DE JOSE Y FRANCISCO BEDA

FRENTE A LA PLAZA

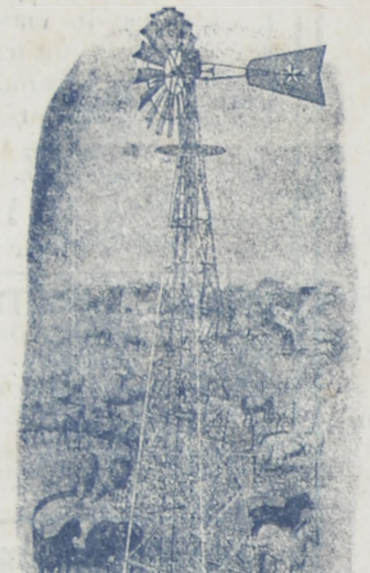
Confección especial en calzado de señora y hombre, sobre medida. Surtido completo en calzado hecho a precios módicos.

NUEVA HELVECIA

FREY Y LEICHT

AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL

STAR — Molinos a viento



STAR — Molinos a viento

— DE LA —

FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

FREY Y LEICHT

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Válbulas, canillas, etc

Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito, Montevideo.

Agencia: Rondeau esquina Valparaiso, Montevideo.

Sucursales: Carmelo, Colonia, Dolores, Durasno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yi, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO $ 25.000.000.00

CAPITAL INTEGRADO « 12.749.994,64

Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	3 « «
« « « « « 6 «	4 « «
« « « « « por mayor plazo	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (Máximun $ 1.000)	5 « «

C O B R A

Por descubierto en cuenta corriente a oro	Convencional
« « « « « con garantía de valores	Convencional
Descuentos y Cauciones	Convencional

HORAS DE OFICINA

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.° a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Octubre 14, de 10 a. m. a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 8 y 30 a 11 y 30.

Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Octubre 14, de 1 a 1 p. m. De Octubre 15 a Marso 14, de 9 a 11.

Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósito y operaciones que realice el Banco.

HECTOR P. DUPONT, Gerente.

LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

Carpintería de Obra Blanca y Cajonería Fúnebre

COLONIA SUIZA

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

Precios módicos **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Talabartería Oriental

DE LUDUVINO KLAPPENBACH

Especialidad y esmero en los trabajos. Precios módicos. Teléfono Helvético N.° 34. Colonia Suiza (Concordia)

Café, Confitería, Billar y Fiambrería

DE MAXIMO P. KARLEN

Gran surtido de bebidas, masas, y caramelos de todas clases, cigarros y cigarrillos.—Antigua casa de Juan Wibmer—COLONIA SUIZA.

Establecimiento Santa Concepción

COLONIA SUIZA

Surtido permanente de quesos y manteca.--Ventas por mayor y menor.

Unico introductor del aceite marca el «Gaitero».

Depósito general: Santa Lucía, 1324; Teléfono La Uruguaya 1024-Cordón.

MANUEL C. COUTO

MONTEVIDEO



¿Vd. sabe que es **FARADOR?** Si está usted enfermo, adquiera un **FARADOR** y su enfermedad que-dará vencida.

Es el método más simple y rábido de cura. La más barata forma de tratamiento.—Solicite y le enviaremos gratis el interesante folleto:

EL MEDIO NATURAL

Tenemos a disposición de los interesados, cartas testimoniales de personas conocidas, a quienes Vd. puede dirigirse en busca de datos.

Agente en Colonia Suiza: **Angel L. Vallarino**